



UNIVERSITÉ DE MONCTON
EDMUNDSTON MONCTON SHIPPAGAN

Rapport annuel

la vraie nature
de notre université
2010-2011





Vision

L'Université de Moncton aspire à devenir la meilleure parmi les universités généralistes de taille comparable dans la Francophonie. Ses diplômées et diplômés joueront un rôle de chefs de file dans leur société.

Mission

L'Université de Moncton est une institution à trois constituantes exclusivement de langue française. Elle est reconnue en Acadie et dans la Francophonie pour l'excellence de son enseignement et de sa recherche et sa contribution au développement de la société acadienne et universelle.

Pour ce faire,

elle fournit à la population acadienne et à la Francophonie en général des programmes de formation de la plus haute qualité;

elle contribue, par ses activités de recherche, à l'avancement des connaissances dans divers domaines du savoir; et,

elle participe au développement et à l'épanouissement de la société, grâce aux services à la collectivité offerts par les membres de la communauté universitaire.

Table des matières

- 02 – Message du recteur et vice-chancelier
- 03 – Profils du corps professoral
- 09 – L'Université dans la communauté
- 13 – Profils étudiants
- 17 – Nos étudiantes et nos étudiants se distinguent
- 20 – Notre personnel se distingue
- 22 – Publications
- 25 – Vie académique
- 28 – Nos diplômées et diplômés
- 29 – Hommages et distinctions
- 31 – Les instances
- 33 – Ordre des Régents et des Régentes
- 35 – Ordre du Chancelier
- 36 – État des résultats consolidés



Message du recteur et vice-chancelier

Je ressens un petit pincement au cœur en signant ce dernier message dans un rapport annuel à titre de recteur et vice-chancelier de l'Université de Moncton. Depuis mon installation à ce poste en l'an 2000, j'ai eu l'immense plaisir de travailler à de nombreux dossiers qui ont, j'ose croire, enrichi la vraie nature de l'institution.

Durant les onze années qui viennent de prendre fin, le visage de notre université a changé. De nouveaux bâtiments ont été construits, nos campus se sont fait une beauté et notre corps étudiant s'est transformé grâce à de nouveaux programmes et de nouvelles initiatives. Nous avons également vécu un renouveau au niveau du recrutement professoral et de la recherche. Le bilan est positif.

Lors de mon installation comme recteur, j'avais fait part de mes objectifs, tant au niveau des questions entourant l'académique, que celles ayant trait au recrutement des étudiantes et des étudiants, au développement de nos infrastructures; à nos axes prioritaires de développement, à la renommée de notre université, et à sa pérennité. Ces objectifs avaient paru ambitieux à l'époque et ils l'étaient sans doute. Cependant, lorsque je constate l'état de notre université en 2011, je me permets d'en retirer une certaine fierté.

Au cours des onze dernières années, l'Université de Moncton a réussi à maintenir le cap au niveau de ses inscriptions; nous avons mené une campagne de financement au succès inégalé; et nous avons connu de nombreux succès dans notre recrutement du corps professoral.

La recherche, quant à elle, a connu un essor important. Plusieurs nouveaux programmes ont été créés, particulièrement aux cycles supérieurs.

De surcroît, nous avons connu, au cours des dernières années, une période d'activité sans précédent en ce qui a trait à l'amélioration des infrastructures. Lorsqu'on additionne les montants consacrés depuis 2000 aux nouvelles constructions, de même qu'aux nombreux projets de rénovation et de renouvellement des installations, on arrive à un montant global de près de 123 millions de dollars, dont 93 millions à Moncton, 17 millions à Shippagan et 13 millions à Edmundston.

Les succès ont été nombreux, certes, mais un recteur n'accomplit rien seul; il lui faut la collaboration d'un grand nombre de personnes. En les remerciant, nous reconnaissons donc en même temps l'excellent travail accompli par le corps professoral, le personnel administratif et de soutien et tous les membres de la communauté universitaire. Il faut aussi souligner l'immense contribution des anciens, anciennes et amis, qui sont de véritables ambassadeurs et ambassadrices de notre institution.

L'Université de Moncton aura bientôt 50 ans. Face aux réalités du 21^e siècle, nous devons continuer à relever les défis qui se posent afin que notre université continue de faire figure de proue parmi les universités semblables en Atlantique et au Canada, sans dire dans le monde entier. En terminant, je désire exprimer ma gratitude à ceux et celles qui m'ont fait confiance et m'ont épaulé au cours des années. Les résultats sont l'affaire de toute une communauté de personnes.

Yvon Fontaine

Profils du corps professoral

Chedly Belkhodja, un spécialiste en immigration et en diversité culturelle

Professeur titulaire au Département de science politique de l'Université de Moncton, campus de Moncton, depuis 1992, Chedly Belkhodja est un spécialiste en sociologie politique comparée, en politique canadienne, en immigration et en diversité culturelle. Originaire de la Tunisie, il habite à Moncton depuis son enfance.

Il a fait des études de maîtrise ès arts à l'Université de Montréal en plus d'obtenir le D.E.A. et le doctorat nouveau régime de l'Université Montesquieu-Bordeaux IV.

Sa recherche doctorale présentait un cadre théorique susceptible d'expliquer l'émergence et le succès des partis populistes de droite en Occident. « En choisissant d'étudier la montée et le déclin du Parti Confederation of Regions (CoR) au Nouveau-Brunswick, dit-il, j'ai comparé une dynamique partisane spécifique à une situation

transnationale fort intéressante. » Ses travaux actuels portent sur les questions de l'immigration dans les villes de tailles moyennes et dans les régions de faible immigration, et des discours et représentations de la diversité culturelle, religieuse et ethnique.

Auteur prolifique, ses articles ont été publiés dans *Études ethniques au Canada*, *Revue canadienne de science politique*, *Politique et Sociétés*, *Argument*, *Francophonie d'Amérique* ou encore *Lexicometrica*. « Cet automne, je publie un essai portant sur l'immigration chez l'éditeur Perce-Neige et un ouvrage collectif portant sur les politiques et les pratiques de régionalisation dans cinq fédérations chez l'Harmathan », ajoute-t-il.

En 2003, le professeur Belkhodja s'est impliqué dans le Centre Métropolis atlantique en tant que chercheur et depuis 2006, il en assume la direction. Métropolis atlantique est un réseau de chercheurs universitaires, de représentants gouvernementaux et d'organismes non-gouvernementaux dont le

mandat est de développer et de poursuivre la recherche en matière d'immigration et de diversité culturelle afin d'améliorer les politiques publiques dans ce domaine. Bien qu'il s'intéresse prioritairement aux besoins de la région de concert avec les autres centres du Canada - Montréal, Vancouver, Toronto et dans les Prairies, il collabore à la mise sur pied de programmes de recherche conformes aux objectifs nationaux du Projet Métropolis, de même qu'aux efforts de recherche découlant de plus de 20 pays participant au projet. M. Belkhodja a reçu plusieurs subventions Métropolis dont une tout récemment alors qu'il se joint à Pauline Barber-Gairdner, du Département d'anthropologie et sociologie de Dalhousie University, pour s'intéresser aux trajectoires et aux expériences des étudiants internationaux dans les quatre provinces de l'Atlantique lorsque vient le temps de considérer un projet d'immigration.

Plus localement, M. Belkhodja a coprésidé le Conseil d'immigration du Grand Moncton, organisme composé de 21 bénévoles qui

tente d'améliorer le taux de rétention dans les plus petits centres urbains puisque, comme on le sait, environ 80 pour cent des nouveaux arrivants au Canada s'installent dans les trois grandes villes que sont Montréal, Toronto et Vancouver. Il est aussi membre du comité directeur Citoyenneté immigration Canada-Communautés francophones en situation minoritaire chargé de mettre en application le Plan stratégique pour favoriser l'immigration au sein des communautés francophones en situation minoritaire.

« Cet automne, je publie un essai portant sur l'immigration chez l'éditeur Perce-Neige et un ouvrage collectif portant sur les politiques et les pratiques de régionalisation dans cinq fédérations chez l'Harmathan »

Parallèlement à sa carrière de professeur, il a réalisé deux documentaires produits par le studio Acadie de l'Office national du film du Canada (ONF), notamment « Tableaux d'un voyage imaginaire » où, avec le cinéaste Jean Chabot, il a tenté de capter les transformations de l'industrie touristique et proposé un questionnement portant sur l'évolution de cette industrie qui emploie plus 500 000 personnes au Canada, et « Au bout du fil », qui donne la parole à de jeunes immigrants diplômés qui tentent de se trouver un emploi à Moncton. M. Belkhodja est aussi chercheur associé à la Chaire de recherche en immigration, ethnicité et citoyenneté de l'Université du Québec à Montréal. Au cours de sa carrière, il a également été chercheur invité au Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités de l'Université d'Ottawa et, plus récemment, au Centro de Estudos Geographico de l'Université de Lisbonne au Portugal.



« Il est temps de revoir le régime forestier au Nouveau-Brunswick » - Stephen Wyatt

Établi en 1982, le régime forestier au Nouveau-Brunswick a besoin d'être actualisé. La situation doit évoluer afin de mieux refléter les intérêts des Néo-Brunswickois, estime le professeur Stephen Wyatt, spécialiste de la foresterie sociale et de la politique forestière au campus d'Edmundston de l'Université de Moncton.

« Ailleurs au pays, on s'est actualisé et on a raffiné les méthodes de gestion forestière. L'année dernière, le Québec a complètement changé sa façon de gérer les forêts dont les méthodes avaient été mises en place en 1986. Après 30 ans, je crois que c'est au tour du Nouveau-Brunswick de mettre à jour son régime forestier afin de promouvoir le développement des ressources forestières au bénéfice de la population », a indiqué le professeur de la Faculté de foresterie.

« Les chercheurs universitaires peuvent soutenir le gouvernement dans une telle démarche avec un regard sur ce qui marche et ce qui ne marche pas, ici comme ailleurs », a-t-il soutenu.

Les travaux de recherche du professeur Wyatt ciblent deux grands axes : les communautés locales et leur implication dans la forêt, ainsi que les politiques forestières; et les autochtones et l'utilisation de la forêt.

À l'emploi du campus depuis 2005 après avoir reçu son doctorat en sciences forestières de l'Université Laval, le professeur d'origine australienne est déjà une personnalité bien connue dans le monde de la forêt. À son arrivée à Edmundston, il a vite fait de se retrousser les manches et à apprendre des gens du milieu forestier du Nouveau-Brunswick. Ses travaux de recherche l'ont amené à multiplier les consultations avec les intervenants de l'industrie, du gouvernement, de l'environnement, de même que les propriétaires de boisés privés, les Premières Nations et la population en général.

En 2007, en collaboration avec des chercheurs du Service canadien des forêts et la University of New Brunswick, M. Wyatt a mené un vaste sondage d'opinion publique concernant la perception des Néo-brunswickois à



l'égard de la foresterie. Le premier rapport a été publié mais certaines de ses conclusions auraient, semble-t-il, incité le gouvernement à annuler une campagne de diffusion provinciale comme elle avait été initialement prévue. Qu'à cela ne tienne, Wyatt et son équipe ont procédé malgré tout afin de renseigner la population qui avait participé au projet.

M. Wyatt collabore actuellement avec d'autres collègues à un projet sur l'aménagement durable de boisés privés du nord-ouest du Nouveau-Brunswick. Parmi les retombées du projet, notons l'établissement de la Coopérative forestière du Nord-Ouest, plusieurs rapports utiles aux acteurs du milieu et la rédaction d'un article scientifique sur les propriétaires de boisés. « Un de nos objectifs est de déterminer la place qu'occupent les propriétaires des forêts privées dans le développement forestier et ce que l'on peut faire pour leur venir en aide ».

Foresterie autochtone

Les Autochtones et l'utilisation de la forêt constitue le second axe de recherche du professeur Wyatt. De 2007 jusqu'en décembre 2010, il a dirigé une équipe de six chercheurs canadiens afin de mesurer l'état de l'implication des Autochtones dans le domaine forestier. Il a vite constaté que les approches étaient différentes d'une communauté à une autre et d'une province à une autre. Cette recherche, au coût de 390 000 \$, était subventionnée par un réseau national d'excellence. Les partenaires étaient le gouvernement fédéral, certains gouvernements provinciaux, plusieurs industries forestières (dont JD Irving Ltd.), des regroupements autochtones et les organisations non gouvernementales-environnementales (ONGE).

M. Wyatt supervise également un projet de quatre ans de l'ordre d'environ 120 000 \$ financé par le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) du Canada. Le projet s'intitule « Comment les Autochtones collaborent avec l'industrie forestière et le gouvernement du Québec? ». La recherche s'appuie sur trois études de cas au Québec et se fait en collaboration avec des professeurs de l'Université Laval et de l'Université du Québec à Rimouski. Le professeur Wyatt a des liens très étroits avec ces deux universités puisqu'il y codirige les travaux de six étudiants à la maîtrise et au doctorat.

Par ailleurs, l'expertise de Stephen Wyatt en matière de recherche sert également à évaluer une politique vieille de 15 ans existant entre le gouvernement du Nouveau-Brunswick et les Autochtones. « Nous venons de faire le tour des communautés autochtones de la province afin d'examiner ce que la forêt leur procure en matière d'emploi et si l'état actuel correspond à leurs attentes ».

« Grosso modo, ces dernières années, j'ai réussi à obtenir des subventions importantes afin de réaliser des travaux à travers le pays, a-t-il fait remarquer. Cela démontre qu'on peut faire de grandes recherches à partir d'Edmundston. C'est également une façon de permettre à la collectivité du Nouveau-Brunswick de tirer profit des leçons apprises ailleurs. À mon avis, il est important que la recherche puisse informer les gens du milieu et influencer le gouvernement dans sa prise de décisions. »



Sébastien Plante: Apporter une contribution significative à une problématique mondiale

Professeur-chercheur à l'Université de Moncton, campus de Shippagan, Sébastien Plante est détenteur d'un doctorat en océanographie de l'Université du Québec à Rimouski depuis 2002. Monsieur Plante possède une solide expertise en physiologie, en biochimie et en aquaculture des poissons. Ses activités de recherche regroupent ces trois domaines et depuis quelque temps, le développement pour l'aquaculture d'ingrédients novateurs faits à partir de coproduits de pêches commerciales. À cet effet, il a travaillé de 2003 à 2005 à titre de stagiaire postdoctoral à la University of Alaska Fairbanks – Fishery Industrial Technology Center à Kodiak en Alaska (USA). De septembre 2005 à juin 2007, il a dirigé les activités de recherche des programmes de poissons marins et d'omble chevalier de l'Institut de recherche sur les zones côtières (IRZC). En 2007 il a été promu directeur scientifique du volet aquaculture de l'IRZC, ajoutant ainsi la coordination des programmes de recherche en conchyliculture et celui de la culture du homard américain à ses activités de recherche. Il a participé à l'élaboration et à la rédaction de plusieurs projets majeurs dans les domaines de la nutrition et de la physiologie des organismes aquatiques. Depuis 2008, M. Plante occupe le poste de professeur en physiologie des vertébrés au Campus de Shippagan. Depuis son arrivée, le professeur Plante continue de diriger les projets de recherche qu'il a mis sur pieds lorsqu'il était à l'IRZC, en plus d'en développer d'autres. Pour ce faire, il a fondé l'équipe de recherche PHÉNORA (Physiologie et nutrition des organismes aquatiques) qui regroupe divers chercheurs en nutrition, en biochimie et en physiologie. Il est membre de plusieurs autres équipes de recherche à l'Université de Moncton et à d'autres endroits au Canada. Il supervise également des étudiants à la maîtrise et au doctorat, dans des programmes variés comme la biochimie, l'environnement et l'océanographie.

En février 2011, le Campus de Shippagan inaugurerait le Carrefour de la recherche situé au 5^e étage du Pavillon Irène-Léger. C'est dans ces lieux que le professeur Plante a mis en place un laboratoire en nutrition animale dans lequel il possède les équipements nécessaires pour la fabrication d'aliments pour les animaux d'aquaculture. Ce dernier profite également du laboratoire multifonctionnel aménagé aux fins d'études biochimiques et physiologiques à l'intérieur de ce carrefour. Par ailleurs, des laboratoires humides (salles de bassins) ont spécifiquement été installés au pavillon aquacole de l'IRZC pour les travaux pratiques du professeur Plante.

Sébastien Plante se préoccupe de développer des ingrédients novateurs à partir de sources alternatives de protéines et de lipides pour l'aquaculture. En effet, l'aquaculture a connu une incroyable croissance durant les dernières années. La production de poissons et de mollusques d'élevage a plus que doublé durant les derniers 25 ans. Déjà en 1996, 90 % des saumons, huîtres ou cyprinidés consommés sur le marché provenaient de l'aquaculture. En théorie, l'industrie de l'aquaculture devrait être en mesure de réduire les pressions énormes de la pêche commerciale sur les stocks de poissons sauvages (sardines, anchois). Cependant, ceci peut ne pas être véridique pour certains types d'aquaculture comme l'élevage de poissons carnivores; en effet, ceux-ci sont nourris de moulée à base de farine de poisson. Il faut donc capturer du poisson pour produire du poisson, ce qui est un non-sens à plusieurs niveaux, mais particulièrement du côté environnemental. Par ailleurs, les stocks de poissons sauvages servant à la fabrication de farine de poisson sont surexploités dont certains pourraient, si les pressions se maintiennent, s'effondrer. Grâce à ses travaux, le professeur Plante tente donc d'apporter une contribution significative à cette problématique mondiale, soit trouver des sources alternatives d'ingrédients dédiés à l'aquaculture.



C'est dans ces lieux que le professeur Plante a mis en place un laboratoire en nutrition animale dans lequel il possède les équipements nécessaires pour la fabrication d'aliments pour les animaux d'aquaculture.





L'Université dans la communauté

50 ans d'enseignement universitaire à Shippagan

L'année 2010 a marqué le 50^e anniversaire de l'enseignement universitaire à Shippagan. Tout au long de l'année, le Campus de Shippagan a profité de l'occasion pour offrir une programmation variée dans le but de souligner cet anniversaire.



U de M Développement voit le jour

La première réunion du conseil d'administration de U de M Développement Inc. a eu lieu le 16 novembre 2010. Les membres se sont montrés enthousiastes face au projet d'établir un campus de recherche et de développement qui permettra à l'Université de participer pleinement au développement

économique de la grande région de Moncton. L'objectif est d'établir des partenariats avec diverses entreprises afin de maximiser les ressources en recherche et en technologie.

La Faculté de foresterie a 25 ans

Afin de souligner son 25^e anniversaire, la Faculté de foresterie a tenu de nombreuses activités au Campus d'Edmundston, dont des retrouvailles des anciennes et anciens ainsi qu'une journée champêtre à la Forêt expérimentale. La Faculté a par ailleurs accueilli quelque 150 chercheurs, étudiants et professionnels de la foresterie à l'occasion du 5^e congrès sur les sciences forestières de l'est du Canada et des États-Unis qui a eu



lieu du 14 au 16 octobre 2010. Les congressistes provenaient majoritairement du Nouveau-Brunswick, du Québec et du Maine, mais également de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse, de New York et du Vermont.

15^e bien-cuit de la Fondation Saint-Louis-Maillet

La Fondation Saint-Louis-Maillet a recueilli 30 500 \$ à l'occasion de son 15^e bien-cuit qui a eu lieu le 26 février 2011 à Edmundston en l'honneur de l'homme d'affaires retraité Gérard Landry. Dans une mise en scène exceptionnelle évoquant la fameuse série télévisée « Les belles histoires des pays d'en haut », les rôlistes s'en sont donné à cœur joie contre la « victime ». Plus de 400 personnes ont pris part à cet événement annuel qui permet de recueillir des fonds afin d'aider financièrement les étudiantes et étudiants qui fréquentent le Campus d'Edmundston.

Bien-cuit au profit du Fonds de bourses Neil-Michaud

C'est sous le signe de l'humour que plus de 400 convives ont participé

le 30 avril 2011 au bien-cuit annuel du Chœur Neil-Michaud tenu à l'hôtel Delta Beauséjour de Moncton. La « victime » de cette année était Yvon Fontaine, recteur et vice-chancelier. Cette soirée-bénéfice a été organisée dans le cadre du 20^e anniversaire de la création du Fonds de bourses Neil-Michaud dont les intérêts sont versés en bourses d'études à des étudiantes et étudiants inscrits en musique à l'Université de Moncton.

Cours de français langue seconde

Plus de 400 membres du personnel du Réseau de santé Horizon ont choisi de s'inscrire aux cours de français langue seconde offerts par le Centre international d'apprentissage du français, situé au Campus de Shippagan. Ces cours sont offerts notamment dans les hôpitaux de Fredericton, de Miramichi, de Saint-Jean, de Moncton et de Sussex.

Campus numérique en Haïti

L'Université de Moncton a versé la somme de 125 000 \$ pour la mise sur pied d'un Campus numérique

francophone en Haïti. Les Campus numériques francophones ont été créés par l'Agence universitaire de la Francophonie afin de promouvoir et de développer les technologies de l'information et des communications dans les universités du Sud, dans le but ultime de rendre l'activité universitaire, scientifique et académique plus accessible de par le monde. On y retrouve des salles de classes où la clientèle étudiante et professionnelle peut suivre des formations à distance. Le personnel enseignant peut consulter des grandes bases de données internationales et commander en ligne des documents primaires et des articles scientifiques. Le campus numérique offre également du matériel de vidéoconférence et de téléphonie permettant d'organiser des conférences, des cours ou encore des soutenances de mémoire.

Certification internationale

Le programme d'information-communication a obtenu la première certification internationale du Réseau Théophraste en Amérique. Il s'agit d'un réseau institutionnel qui est membre de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) et qui regroupe 20 centres francophones de formation en journalisme provenant de 13 pays d'Europe et d'Afrique ainsi que du Canada. L'Université de Moncton a profité en septembre de la visite du recteur de l'AUF, Bernard Cerquiglini, pour souligner l'obtention de cette prestigieuse reconnaissance.

Le Réseau Théophraste contribue notamment au développement de la pédagogie de l'enseignement du

journalisme, à la réflexion sur les pratiques du journalisme et sur sa dimension éthique, en plus de favoriser coopération et échange de ressources humaines et documentaires en matière d'enseignement, de pédagogie et de recherche en journalisme. L'Université de Moncton est l'un des membres fondateurs du réseau.

Mme Péronnet a inspiré bien des recherches sur les pratiques linguistiques en Acadie

Hommage à Louise Péronnet

Un hommage a été rendu à Louise Péronnet, directrice-fondatrice du Centre de recherche en linguistique appliquée (CRLA), dans le cadre d'un colloque international organisé par le

CRLA qui avait comme objectif de dresser le bilan des recherches sur la situation linguistique en Acadie. Plus d'une trentaine de chercheurs et chercheuses provenant de huit pays ont donné des communications portant sur différents aspects de la situation linguistique. Grâce à son travail de pionnière, Mme Péronnet

a inspiré bien des recherches sur les pratiques linguistiques en Acadie. Reconnue comme une sommité dans le domaine de la linguistique acadienne, ses travaux de recherche sont connus et consultés un peu partout dans le monde.

Vie

Contribution de Michel Bastarache au droit

La Faculté de droit a organisé un colloque portant sur la contribution au droit de Michel Bastarache, ancien juge de la Cour suprême du Canada et ancien doyen de la Faculté. Le colloque a permis de dresser un bilan de la contribution du juge Bastarache à l'étude du droit, à l'avancement de la profession juridique et à l'évolution des droits des collectivités minoritaires au pays. On a souligné l'influence énorme qu'il a exercée, particulièrement en articulant le concept de droit collectif.



Hommage à Donald J. Savoie

Un hommage a été rendu à Donald J. Savoie, titulaire de la Chaire de recherche du Canada en administration publique et en gouvernance, dans le cadre d'une activité de réflexion sur les nouvelles tendances et l'avenir de l'administration publique, organisée par l'Institut d'administration publique du Canada (groupe de Moncton) et le Département d'administration publique de l'Université de Moncton. M. Savoie est un ancien directeur de l'Institut canadien de recherche sur le développement régional et titulaire de la Chaire Clément-Cormier en développement économique. Par ses travaux, il a eu une profonde incidence sur de nombreuses politiques et initiatives gouvernementales tout en offrant des critiques solides et originales sur la gestion et le fonctionnement des gouvernements.

Forum des sociétés historiques et patrimoniales acadiennes

Le 3^e Forum des Sociétés historiques et patrimoniales acadiennes a eu lieu en octobre 2010 au Campus de Moncton. Il était organisé conjointement par la Société historique acadienne (SHA), le Centre d'études acadiennes Anselme-Chiasson et le Musée acadien à l'occasion du 50^e anniversaire de la SHA. Dans le cadre du forum, Laurier Lacroix, professeur d'histoire de l'art à l'Université du Québec à Montréal, a prononcé une conférence intitulée «La Présentation de Jésus au Temple de Louis de Boulogne, une découverte exceptionnelle». Rappelons que ce tableau du peintre français du 17^e siècle a été restauré récemment et est maintenant en montre au Musée acadien.

Atelier international de journalisme scientifique

L'Université de Moncton a participé à la coordination d'un atelier international de journalisme scientifique en septembre à Bamako au Mali, sous la direction du professeur Gervais Mbarga, du programme d'information-communication. Cette rencontre a regroupé 30 journalistes francophones originaires de 12 pays africains et leurs homologues du Canada, de France, de Belgique et d'Allemagne. La démarche s'inscrivait dans le cadre d'un mentorat qui vise à jumeler des aspirants journalistes



scientifiques à des journalistes scientifiques chevronnés francophones. Cette initiative, lancée par la Fédération mondiale des journalistes scientifiques, veut permettre à l'Afrique de disposer de journalistes compétents, intégrés dans un réseau international et capables de couvrir avec professionnalisme des sujets relatifs à la recherche scientifique, à la médecine, à l'environnement, à l'agriculture, à l'énergie, à la technologie. Le professeur Mbarga est le coordonnateur du volet francophone de ce projet.

Colloque en mathématiques

Un colloque du Groupe de didacticiens des mathématiques du Québec a eu lieu à la Faculté des sciences de l'éducation, une première fois à l'extérieur du Québec. Une quarantaine de chercheurs du Québec, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick ont exploré le thème du colloque qui portait sur l'enseignement des mathématiques dans et à travers des contextes particuliers.

Le développement coopératif en Acadie

Un forum portant sur le développement coopératif en Acadie a été organisé conjointement par la Coopérative de développement régional Acadie et la Chaire des Caisses populaires acadiennes en gestion des coopératives de la Faculté d'administration. Deux thèmes étaient à l'étude, l'importance des partenariats en développement coopératif et les conditions gagnantes pour assurer le succès des organisations coopératives.



Nouveautés historiques et généalogiques

La Fédération des associations de familles acadiennes a organisé un colloque au Campus de Moncton portant sur les nouveautés historiques et généalogiques acadiennes, sous la direction de Stephen A. White, généalogiste au Centre d'études acadiennes Anselme-Chiasson. Trois thèmes ont été discutés : les nouvelles découvertes et initiatives vis-à-vis l'histoire acadienne auprès de Parcs Canada, les nouvelles recherches sur la Déportation acadienne en 1755, et les nouvelles méthodes de retracer des origines et d'établir des lignées de nos ancêtres.

Journée d'études sur les minorités linguistiques

Une journée d'études, organisée par l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques, en partenariat avec l'Institut canadien de recherche en politiques et administration publiques et l'Université de Moncton, a réuni des spécialistes sur les minorités linguistiques provenant du Canada et de l'Europe pour discuter de la forme d'autonomie à laquelle peuvent aspirer les communautés de langue officielle en situation minoritaire au Canada.

Profils étudiants

Chad Doucet, un étudiant engagé !

Chad Doucet prévoit obtenir son diplôme de baccalauréat en science infirmière en décembre 2011. Par la suite, il compte poursuivre des études de maîtrise orientées vers la recherche et l'enseignement.

Si à 21 ans sa profession le fascine, il en va de même pour les enjeux internationaux et interculturels. Au campus de Shippagan, site de Bathurst, Chad Doucet est un modèle d'excellence, d'engagement et de persévérance. Son implication dans la vie active du campus se manifeste par du mentorat auprès de ses collègues étudiants.

Grand sportif, il a figuré au tableau d'honneur du sport interuniversitaire en 2009. En 2010 et en 2011, il a poursuivi sa démarche au sein du club d'athlétisme Chaleur sous la bannière de l'Université de Moncton.

Quand l'École Réseau en science infirmière a offert à la communauté étudiante la possibilité de faire un stage de six semaines en santé internationale à Ocoa, en République Dominicaine, Chad a immédiatement manifesté son intérêt. Dès sa candidature retenue, il s'est mis à l'apprentissage de la langue espagnole et de la culture dominicaine par l'entremise du modèle transculturel de Purnell.

Chad se dit choyé d'avoir vécu cette expérience et il est très reconnaissant envers les intervenants qui l'ont aidé dans cette démarche. « Au départ, précise-t-il, je devais partir avec une autre étudiante, mais finalement, j'ai fait le voyage seul. Une religieuse hospitalière d'Ocoa et une enseignante infirmière du Georgian College affilié avec l'Université York de Toronto ont été mes guides au cours de cette expérience multiculturelle, souligne-t-il. La formation reçue avant mon départ par la responsable du Service de mobilité internationale de l'Université de Moncton a été sans contredit déterminante dans ce projet de santé, de même que le soutien des professeures. »

« Cette expérience internationale m'a permis d'acquérir de nouvelles connaissances et de nouvelles pratiques de soins en santé auprès des familles, des adultes en réadaptation, des patients en milieu hospitalier et des personnes âgées dans les hospices et dans la communauté. »

« Un tel projet de collaboration internationale est plus qu'essentiel dans notre future profession. » Il a manifesté de l'intérêt à participer à la guidance de la prochaine cohorte d'étudiants et d'étudiantes en santé internationale pour le programme de baccalauréat en science infirmière. Chad Doucet est un jeune homme dynamique et passionné. La compassion (caring) portée aux patients par le personnel soignant est au cœur des valeurs qu'il prône. Il vise l'excellence et son leitmotiv est « d'acquérir des connaissances et de l'expérience pour mieux desservir les individus et les communautés » et, qui sait, peut-être même la planète !



« Un tel projet
de collaboration
internationale est plus
qu'essentiel dans notre
future profession. »



Stéphanie Frenette sait marier études et engagement communautaire

Originaire de Robertville, Stéphanie Frenette est une étudiante de deuxième année à la maîtrise en travail social qui se démarque tant par son excellence académique que par son engagement exemplaire au sein de la communauté. Parmi les projets qui lui tiennent à cœur, mentionnons le Centre d'accueil et d'intégration des immigrants francophones du Moncton métropolitain (CAIIM) où elle travaille comme bénévole.

Dans ses travaux universitaires, elle a un intérêt marqué pour les enjeux touchant les francophones en milieu minoritaire. Son mémoire de maîtrise porte spécifiquement sur l'identité des hommes homosexuels en régions rurales francophones du Nouveau-Brunswick. Elle a aussi participé, en mai 2010, à un projet interculturel de l'École de travail social qui a eu lieu au Maroc où elle a fait une présentation sur son projet de mémoire.

« J'ai choisi de poursuivre des études de deuxième cycle en travail social étant donné ma soif d'apprendre; on ne peut jamais acquérir suffisamment de connaissances, dit-elle. J'ai une passion pour mon champ d'études et la recherche, mais j'avoue être de plus en plus appelée à travailler sur le terrain, auprès des clientèles dans le besoin. »

Mme Frenette a organisé cette année, en collaboration avec le professeur Charles Gaucher de l'École de travail social, un stage en France qui avait pour but de sensibiliser les personnes participantes aux défis et aux enjeux auxquels font face les personnes sourdes d'ici et d'ailleurs. « Cette expérience de stage a dépassé toutes mes attentes, confie-t-elle. Lors de notre séjour en France, nous avons rencontré des intervenants qui œuvrent auprès des personnes sourdes et nous avons pu constater à quel point la différence entre les ressources offertes au Canada et en France a un impact direct sur la vie des personnes atteintes de surdité. »

En plus d'agir à titre d'assistante de recherche pour le professeur



« On ne peut jamais acquérir suffisamment de connaissances. »

Gaucher, elle est aussi représentante de sa classe au sein du Comité d'études supérieures du programme de maîtrise en travail social. Pour sa part, le professeur Gaucher ne tarit pas d'éloges à l'égard de la récipiendaire. « Stéphanie Frenette est une étudiante ayant autant d'excellentes aptitudes au travail de réflexion que de terrain, souligne-t-il. Elle possède une acuité intellectuelle qui lui permet d'analyser des problèmes sociaux tout en se positionnant par rapport à ceux-ci. Elle a également démontré qu'elle pouvait s'intégrer facilement dans des contextes interculturels divers et relativiser sa propre position face à des enjeux culturels qui lui étaient

étrangers tout en étant

une personne profondément engagée dans sa communauté locale.

Finalement, dit-il, elle fait preuve d'une grande curiosité qui la pousse constamment à s'interroger sur des problématiques complexes, dont la santé des Francophones. »



Patrick Lavoie, au service de la collectivité

Le président de l'Association générale des étudiantes et étudiants de l'Université de Moncton, campus d'Edmundston (AGÉÉUMCE), Patrick Lavoie, est toujours à pied d'œuvre quand vient le temps de mettre à profit son sens de l'organisation ou de prêter main-forte à son entourage.

L'étudiant de 19 ans entame sa troisième année du baccalauréat ès arts multidisciplinaire, concentrations en philosophie, psychologie et sociologie. Il entend se tourner par la suite vers le droit commercial avant, souhaite-t-il, d'embrasser une carrière politique.

Diplômé de la polyvalente Thomas-Albert de Grand-Sault et originaire de la communauté rurale de Saint-André, Patrick Lavoie a déjà su se démarquer à plusieurs égards. Et le moins que l'on puisse dire, c'est que le succès lui court après.

En plus d'exceller dans plusieurs disciplines sportives, il remporte la palme au Sommet de la chanson de Kedgwick en 2004. Puis, il se fait valoir lors de trois compétitions de l'Expo-sciences régionale (2006 à 2008), au sein du District scolaire 3 et au provincial.

Patrick Lavoie est également un as des productions littéraires et scientifiques. Il a notamment remporté trois fois le Prix Thomas soit en 2007 (sciences et technologies), ainsi qu'en 2008 et 2009 (littérature française). Il a également raflé la première position lors de productions écrites de la Fête du Nouveau-Brunswick (2008) et du Concours national du drapeau canadien (2008). De plus, il a terminé deuxième au Concours provincial intitulé « L'histoire qu'il vaut mieux avoir » (2009). Voici ses autres faits d'armes récents : Mention honorable reçue du député fédéral soulignant son implication communautaire, Prix du bilinguisme de Patrimoine canadien à l'occasion du Forum pour jeunes Canadiens, participant à la création d'une vidéo, finaliste au concours national « Écrire sans fausse note » organisé par les Productions J en collaboration avec Denise Bombardier et Paul Houde.



« J'ai eu la chance de rencontrer des politiciens et d'apprécier la vastitude de notre pays ».

Patrick Lavoie profite au maximum de la richesse des gens qui l'entourent. « Ainsi, je peux partager plus efficacement mon savoir-faire, a-t-il signalé. Il n'y a rien qui sonne plus faux à mes oreilles que l'expression "succès individuel". La gloire personnelle, je n'y crois pas. Dans la vie, on n'accomplit rien sans l'apport de plusieurs. Oui, l'union fait la force ! »

Adeptes de la natation, il est sauveteur à la piscine du Complexe sportif régional situé au campus de l'UMCE. Après avoir fait de la compétition dans la région de Grand-Sault, il transmet aujourd'hui sa passion aux plus jeunes. « J'ai notamment le bonheur d'encadrer à la piscine un groupe de personnes à besoins spéciaux. J'ai développé une belle amitié avec eux et ils savent que je suis là pour les appuyer sans relâche. Cette expérience fait réfléchir. Si j'étais dans leur peau, j'aimerais bien être pris en main sans préjugés ».

Patrick Lavoie s'inspire de ses activités antérieures qui lui ont permis de devenir le meneur qu'il est aujourd'hui. Il est allé au Centre Terry-Fox, puis il a participé au Forum pour jeunes Canadiens du secondaire, à Ottawa. « Cette expérience m'a donné des outils de leadership très précieux. J'ai eu la chance de rencontrer des politiciens et d'apprécier la vastitude de notre pays ».



À l'Université de Moncton, la formation en santé passe par le CNFS

Au cours des dernières années, l'Université de Moncton est devenue un partenaire essentiel des systèmes de santé du Nouveau-Brunswick et de la région de l'Atlantique. Quatorze de ses programmes postsecondaires de formation en santé bénéficiaient de l'appui financier du CNFS en 2010-2011.

Au cours de la dernière année, 99 personnes additionnelles se sont inscrites à des programmes en santé CNFS, ce qui porte à 859 le nombre d'inscriptions additionnelles à l'Université de Moncton depuis le lancement du Projet de formation et de recherche du CNFS en septembre 2003. L'Université de Moncton participe chaque année à une panoplie d'activités de promotion et de recrutement pour ses programmes en santé.

Au cours de l'année, l'Université a procédé au lancement officiel de son tout nouveau programme de Maîtrise en gestion des services de santé et a

approuvé un nouveau Doctorat professionnel en psychologie. Par ailleurs, elle a effectué une reconfiguration majeure de son programme de Baccalauréat en science infirmière pour y intégrer la formation par compétences (FPC), tout en introduisant graduellement l'approche par situation infirmières cliniques (APSI) dans la nouvelle pédagogie. Elle a aussi investi des énergies considérables dans la consolidation et la mise au point de plusieurs de ses programmes existants. De plus, l'Université développe présentement un nouveau programme de perfectionnement professionnel en télésanté destiné aux professionnels de la santé offrant des soins de santé primaire et elle continue d'offrir son Programme de perfectionnement professionnel en ligne destiné uniquement aux nouvelles enseignantes cliniques du programme de science infirmière.

L'École de travail social poursuit ses activités pour renforcer ses liens avec les communautés autochtones et multiculturelles dans le cadre de la formation théorique et pratique de son programme. Ces démarches ont pour but, entre autres, de conscientiser les étudiantes et les étudiants aux réalités vécues par les Premières nations et par les autres groupes culturels. Elle vise également le développement

de partenariats pour la création de nouveaux milieux de formation clinique au sein de ces communautés, et elle poursuit son excellent travail pour le développement de stages en région (particulièrement dans le nord de la province).

En ce qui a trait à la recherche, l'Université de Moncton a accentué ses efforts de développement de son secteur de recherche en santé. Elle a maintenu le virage structurant entamé l'année précédente et a pris des mesures pour consolider son Groupe de recherche et d'innovation sur l'organisation des services de santé (GRIOSS). Cette nouvelle entité lui permet de mieux assurer le lien entre la formation des professionnels de la santé et les besoins évolutifs en recherche des CFSM, et d'accroître les connaissances propres aux CFSM sur leur état de santé et leur accès aux services en français.

Quatre équipes de recherche de l'Université de Moncton, dont deux du GRIOSS, ont obtenu du financement dans le cadre du Programme national de recherche en santé du CNFS pour l'année 2010-2011. Elles se sont investies dans la réalisation de ces projets au cours de l'année. De plus, la capacité de recherche accrue de l'institution se manifeste par le financement de quatre projets de recherche additionnels dans le cadre de ce programme pour l'année 2011-2012.

Le CNFS est un regroupement pancanadien de onze établissements d'enseignement universitaire et collégial offrant des programmes de formation en français dans diverses disciplines de la santé, et de cinq partenaires régionaux qui facilitent l'accès à ces programmes de formation. Le CNFS compte également un Secrétariat national, situé à Ottawa, qui joue un rôle de leadership, de développement et de coordination. Cette alliance stratégique permet d'accroître la présence et l'apport de professionnels de la santé et de chercheurs francophones afin d'améliorer l'offre de services de santé en français de qualité et adaptés aux besoins des communautés francophones en situation minoritaire. Les programmes et initiatives du CNFS sont possibles grâce au financement et à la collaboration soutenus de Santé Canada dans le cadre de la Feuille de route sur la dualité linguistique.



Nos étudiantes et nos étudiants se distinguent

Lors de la cérémonie de fin d'année au Campus de Moncton, trois finissants et une finissante ont reçu la médaille d'or du gouverneur général du Canada pour la plus haute moyenne obtenue aux cycles supérieurs. **Daniel R. LeBlanc**, de Cap-Pelé, **Gino Lefrançois**, de Fredericton, et **Tyler Ross**, de Dieppe, sont tous trois diplômés à la maîtrise ès sciences appliquées, tandis qu'**Isabelle Violette**, de Dieppe, a complété le Doctorat en sciences du langage. Ils ont obtenu une moyenne identique de 4,3. Pour sa part, **Natalie Cormier**, de Scoudouc, a reçu la médaille d'argent (premier cycle), après avoir terminé le baccalauréat en ingénierie – génie électrique avec une moyenne de 4,2.

Chaque printemps, l'Université de Moncton décerne le prix Vo-Van, créé par l'ancien vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, Truong Vo-Van, et son épouse, My-Lien, pour l'étudiante ou l'étudiant qui a déposé la meilleure thèse de maîtrise ou de doctorat. Cette année, deux récipiendaires ont été choisis, soit **Marie-Michèle Doucet**, qui a fait sa thèse de maîtrise en histoire sous la direction de la professeure Joceline Chabot, et **Jean-Philippe Michaud**, qui a complété sa thèse de maîtrise en biologie sous la direction du professeur Gaétan Moreau.

L'Université et la Fédération étudiante du Campus de Moncton ont rendu hommage à **Rachel Chiasson**, de Lamèque, **Caroline Doucet**, d'Eel River Crossing, **Rachel Losier**, de Moncton,

Tina Robichaud, de Néguaç, et **Jean-Philippe Roy**, de Moncton, en leur décernant un certificat de mérite en guise de reconnaissance pour le leadership et le dévouement dont ils ont fait preuve pendant leurs études. Leur engagement au sein d'un conseil étudiant, lors d'activités socio-culturelles ou sportives, grâce à une participation à divers comités étudiants ou encore comme bénévoles auprès de la communauté a grandement permis d'améliorer la vie étudiante.

Finissante au baccalauréat en administration des affaires avec concentration en gestion internationale, **Rachel Losier**, de Moncton, a agi comme porte-parole des finissants et finissantes lors de la collation des diplômes du Campus de Moncton qui a eu

lieu le 21 mai 2011. À la collation d'automne qui a eu lieu le 14 octobre 2010, la porte-parole était **Karen E. Tanner**, de Riverview, qui a complété la maîtrise en éducation (administration scolaire) à temps partiel, tout en œuvrant comme directrice adjointe à la Harrison Trimble High School de Moncton.

Au Campus de Shippagan, la porte-parole des finissants et finissantes à la cérémonie du 13 mai 2011 était **Julie Landry-Godin**, originaire de Bertrand, qui a complété le baccalauréat ès arts et le certificat en éducation des adultes par le biais de l'Éducation permanente. Pour sa part, **Carolann Tremblay**, finissante au baccalauréat en sciences forestières, a agi comme porte-parole lors de la cérémonie de fin d'année du Campus d'Edmundston tenue le 14 mai 2011.



La hockeyeuse **Mariève Provost** a complété sa prolifique carrière de cinq ans avec une quatrième sélection au sein de la première équipe canadienne. Choisie joueuse la plus utile en Atlantique à trois reprises, elle a été la meilleure pointeuse au pays pour une deuxième année de suite (45 points) et a établi des records de carrière du Sport interuniversitaire canadien avec 110 buts et 220 points en 105 rencontres. Elle a aussi remporté la médaille d'or avec l'équipe canadienne aux Universiades en Turquie et a été sélectionnée parmi les finalistes pour l'obtention du prix BLG (Borden Ladner Gervais), qui honore les meilleurs athlètes universitaires féminin et masculin au pays.

Joey Roy, étudiant de quatrième année en interprétation (percussion) au Département de musique, sous la direction du professeur Michel Deschênes, a remporté le premier prix dans la catégorie percussion lors de la finale nationale des Festivals de musique du Canada qui a eu lieu à l'Université McGill.

Rémi Boudreau, de Saint-Antoine, étudiant en administration des affaires au Campus de Moncton, a remporté le premier prix de jeune entrepreneur universitaire du Canada Atlantique lors d'un concours qui a eu lieu à Halifax.

Les étudiantes et étudiants de la Faculté de droit continuent de se distinguer lors des concours annuels.

L'équipe composée de **Marie-Andrée Mallet** et **Alexandra Savoie** a remporté la Coupe lors du 29^e Concours annuel de plaidoirie Ottawa-Moncton. **Alexandra Savoie** a également remporté le prix de la meilleure plaideuse. **David Cormier**, de Moncton, et Ludmilla Jarda, d'Ottawa, ont remporté le trophée lors du tribunal-école Pierre-Amand-Landry. **Sophie Rioux** et **Thomas Raffy** ont remporté le concours régional de plaidoirie en première instance de la Coupe McKelvey. Une autre équipe, composée de **Jolène Lavigne-Albert** et **Dominique Fontaine**, a terminé en deuxième position. Les étudiants et étudiantes de la Faculté de droit se sont également distingués en remportant tous les prix

individuels. C'est la huitième fois en neuf ans qu'une équipe de l'Université de Moncton remporte la Coupe McKelvey et la neuvième année sur dix qu'elle participe à la ronde nationale du concours de la Coupe Sopinka.

Marilyne Gauvreau, étudiante de quatrième année en science politique au Campus de Moncton, a remporté le Concours national d'essais parrainé par le Groupe canadien d'étude des parlements. C'est grâce à un projet de recherche effectué dans le cadre d'un cours à la session d'automne qu'elle a remporté ce concours. Son essai portait sur la mise en candidature des femmes aux élections provinciales néo-brunswickoises en 2010.



La hockeyeuse **Mariève Provost** a complété sa prolifique carrière de cinq ans avec une quatrième sélection au sein de la première équipe canadienne.



Deux équipes de la Faculté d'ingénierie ont décroché la première position dans leur volet respectif lors de la Compétition atlantique de génie. Les équipes gagnantes étaient formées de **Luc Bourgeois, Éric Landry, Jérémie Léger et Martin Phinney** dans la catégorie conception en équipe senior, et de **François d'Entremont, Jérémie Maillet-LeBlanc, Jocelin Bourgeois et Jean-Marc Boudreau** dans la catégorie génie-conseil.

Mélanie Basque, étudiante au DAA au Campus de Shippagan, a remporté la médaille de bronze aux Olympiades provinciales des métiers et technologies qui ont eu lieu le 26 mars à Saint-Jean. Les joueurs d'avant au hockey **Dean Ouellet**, de Saint-Hilaire, et **Mariève Provost**, de Laval au Québec, ont été choisis athlètes de l'année au Campus de Moncton. La joueuse de soccer **Anik Gautreau**, de Dieppe, et le hockeyeur **Simon Lacroix**, d'Orléans en

Ontario, ont reçu le titre de recrues de l'année, tandis que Denis Ross (hockey féminin) a été nommé entraîneur de l'année.

Les membres du Club Right To Play de l'Université de Moncton ont effectué un troisième voyage humanitaire en Haïti. Les 36 étudiants et étudiantes ont offert à plus de 4 000 enfants haïtiens des ateliers de jeux éducatifs afin de combattre la pauvreté, la maladie et promouvoir la résolution de

conflit. L'équivalent de 5 000 livres d'équipement a aussi été distribué entre dix écoles, orphelinats et hôpitaux. Les jeunes ont également terminé la construction d'une bibliothèque scolaire comme projet microéconomique dans la communauté de Terrier Rouge dans la région nord d'Haïti, en partenariat avec Sr. Reine Godbout, une personnalité bien connue au Nouveau-Brunswick.



Notre personnel se distingue

Jacques Paul Couturier, doyen des Études au Campus d'Edmundston et historien de formation, a reçu la médaille de chevalier de l'Ordre des Palmes académiques. Cette distinction française a été instituée pour souligner les contributions exceptionnelles au monde de l'éducation, au rayonnement de la culture française dans le monde et à l'enrichissement du patrimoine culturel.

Chantal Cadieux, professeure d'expression corporelle au Département d'art dramatique et à l'École de kinésiologie et de récréologie, a reçu le prix du Lieutenant-gouverneur pour l'excellence en danse, en reconnaissance de son rôle de pionnière et sa contribution au développement et au rayonnement de la danse au Nouveau-Brunswick.

Marc Surette, titulaire de la Chaire de recherche du Canada en métabolisme cellulaire des lipides et professeur au Département de chimie et biochimie, a reçu le Prix de réalisation en

biosciences au Nouveau-Brunswick remis par BioAtlantech. Ce prix souligne la contribution exceptionnelle d'un spécialiste en biosciences néo-brunswickois à la communauté scientifique locale ou internationale, ou encore à des améliorations sur le plan socioéconomique par le biais des biosciences.

Gilles Robichaud, professeur adjoint au Département de chimie et biochimie, a reçu la plus importante bourse salariale pour nouveaux chercheurs offerte par les Instituts de recherche en santé du Canada, s'élevant à 60 000 \$ par année sur une période de cinq ans. Ce programme de bourses offre aux nouveaux chercheurs exceptionnels du pays une contribution financière leur permettant d'entreprendre et de mener à terme une recherche en santé. La recherche du professeur Robichaud porte sur le cancer du sein. Elle est axée sur des éléments génétiques (oncogènes) qui ont la capacité de transformer une cellule normale en cellule cancéreuse. L'objectif est de développer des thérapies et des outils diagnostiques efficaces contre cette maladie.

L'ancien lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick, **Herménégilde Chiasson**, est devenu membre de la Société royale du Canada pour ses réalisations dans le domaine des arts. Sa candidature a été présentée conjointement par l'Université de Moncton d'où il a obtenu le baccalauréat ès arts, et Mount Allison University d'où il possède un diplôme en beaux-arts. Il est actuellement artiste en résidence auprès des deux institutions.

Odette Snow, doyenne de la Faculté de droit, a été nommée conseillère de la Reine. Cette désignation est attribuée aux avocats et avocates qui sont membres du Barreau du Nouveau-Brunswick et qui ont exercé le droit dans la province depuis au moins 15 ans. De plus, ils doivent posséder une vaste expérience devant les tribunaux ou s'illustrer grâce à des services exceptionnels rendus à la profession ou dans la communauté.

Alain Laplante, directeur de la Forêt expérimentale du Campus d'Edmundston et coordonnateur des programmes coopératifs, a été proclamé « Grand diplômé 2010 »

de la Faculté de foresterie lors d'un rassemblement organisé le 25 novembre 2010 dans le cadre des activités soulignant le 25^e anniversaire de la Faculté.

Ronald Labelle, titulaire de la Chaire de recherche McCain en ethnologie acadienne et professeur au Département d'études françaises, a prononcé la 14^e Conférence des Journées des études supérieures et de la recherche, intitulée Le conte de Cendrillon : de la Chine à l'Acadie sur les ailes de la tradition.

Roger Roy, forestier agréé et professeur titulaire à la Faculté de foresterie du Campus d'Edmundston, a été nommé président de l'Association des forestiers agréés du Nouveau-Brunswick.

Le Département d'études françaises a accueilli **Fredric Gary Comeau** comme écrivain en résidence jusqu'au 21 décembre 2010. Cet artiste prolifique à l'écriture polyvalente a rencontré les étudiantes, étudiants et membres du corps professoral qui s'intéressent à la création littéraire, aux arts du spectacle, à la musique et aux arts visuels.

Notre personnel se distingue (suite)

Le professeur **Richard Gibson**, du Département de musique, a composé une aria pour la soprano **Natalie Paulin** et le trio Arkaède, un ensemble formé de **Julien LeBlanc** au piano, **Isabelle Fournier** au violon, et **Karin Aurell** aux flûtes. Cette composition a été la première oeuvre écrite en langue Mi'kmaq avec un texte du poète **George Paul**, de Red Bank.

Le pianiste **Roger Lord**, professeur au Département de musique, s'est rendu à Melbourne, en Australie, où il a agi à titre de président d'un jury international pour un important concours de piano, le Australian Piano Award.

Symphonie Nouveau-Brunswick a interprété en première néo-brunswickoise Ether I pour orchestre à cordes, de **Pierre Michaud**, compositeur en résidence au Département de musique. Cette oeuvre avait d'ailleurs été lauréate du 14^e Concours des jeunes compositeurs de Radio-Canada en 2001. M. Michaud est le seul compositeur des provinces maritimes à avoir remporté un prix dans ce prestigieux concours. Ses œuvres ont été interprétées par plusieurs ensembles de renom dans une quinzaine de pays lors de festivals ou de séries de concerts.

Publications

Succès phénoménal d'un livre en astronomie

Le lancement officiel du livre en astrophysique du professeur Francis LeBlanc, intitulé *An Introduction to Stellar Astrophysics*, a eu lieu le 19 mai 2011 au Campus de Moncton. Ce fut l'occasion de souligner le succès phénoménal de cette publication utilisée comme manuel de cours dans plusieurs grandes universités à travers le monde, dont celles de Harvard, de Stanford et de Pennsylvanie qui sont cotées parmi les cinq meilleures universités aux États-Unis.

Ce livre a été publié en Grande-Bretagne par l'éditeur de renommée John Wiley & Sons et figure parmi les meilleures publications académiques parues en 2010. Les ventes ont largement dépassé les attentes de l'éditeur qui a dû entreprendre une deuxième impression quelques mois seulement après sa parution et qui procédera sous peu à une troisième. Il faut aussi mentionner que ce livre a atteint la première position de la liste

Top 10 Best "Astrophysics Textbooks" Books et a été classé parmi les Best of 2010 par l'éditeur John Wiley & Sons.

Cet ouvrage s'adresse aux étudiants et étudiantes suivant un premier cours en astrophysique des étoiles lors des dernières années du baccalauréat ou la première année de maîtrise. L'étude de la structure et de l'évolution des étoiles est fondamentale pour la compréhension du fonctionnement de l'univers. Par exemple, c'est dans les étoiles que sont formés les éléments lourds comme par exemple le carbone, l'oxygène, l'aluminium et le fer que l'on retrouve sur la Terre et dans l'univers.

Ancien directeur du Département de physique et d'astronomie, M. LeBlanc occupe présentement le poste de doyen de la Faculté des sciences. Il est un chercheur actif dans le domaine de l'astrophysique stellaire depuis le début de sa carrière à l'Université de Moncton.

Originaire de Grande-Digue, il a obtenu le baccalauréat en physique de l'Université de Moncton pour ensuite compléter la maîtrise

et le doctorat à l'Université de Montréal. Il a été invité à présenter les résultats de ses recherches lors de diverses conférences internationales d'envergure un peu partout dans le monde, notamment en France, en Afrique du Sud et en Slovaquie.

Ouvrage collectif sur Antonine Maillet

Le lancement de l'ouvrage collectif *Lire Antonine Maillet à travers le temps et l'espace*, sous la direction de Marie-Linda Lord, titulaire de la Chaire de recherche en études acadiennes de l'Université de Moncton, a eu lieu dans le cadre de l'activité *Les mots à travers le temps et l'espace*, organisée conjointement par la Faculté des études supérieures et de la recherche et le Festival Frye. Publié par l'Institut d'études acadiennes dans la collection Pascal-Poirier, cet ouvrage examine sous divers angles et approches l'œuvre de l'auteure acadienne lue aux quatre coins du monde.

Trois livres lancés à Edmundston

Le 1^{er} décembre 2010 au Campus d'Edmundston, trois membres du corps professoral ont présenté leur nouveau livre devant collègues et amis.

L'allaitement... un précieux cadeau! Guide d'information pour les parents est le fruit du travail de Tina Émond.

Le professeur Robert Levesque s'est inspiré de son expérience d'enseignant du système scolaire pour écrire *Le respect dans le milieu scolaire : une analyse comparée de la perception des élèves et des enseignants*.

Rédigé par les professeurs d'histoire David Frank, de la University of New Brunswick, et Nicole Lang, le livre *Labour Landmarks in New Brunswick Lieux historiques ouvriers au Nouveau-Brunswick* présente 50 lieux de mémoire dispersés dans la province où des familles, des travailleurs, des travailleuses, des syndicats et des communautés ont souligné l'importance du rôle des travailleurs et des travailleuses dans l'histoire du Nouveau-Brunswick du 20^e siècle.

Numéro thématique de La Revue

La Revue de l'Université de Moncton a procédé au lancement du volume 39, numéros 1 et 2, intitulé *Discipline infirmière : enjeux, défis et innovations*. Ce numéro thématique fait connaître les résultats de travaux de recherche sur la science infirmière provenant principalement de professeures et professeur et de membres du personnel enseignant de l'École réseau de science infirmière de l'Université de Moncton, et de professeures des universités du Québec et de la Nouvelle-Écosse. La coordination et la coédition ont été réalisées par Danielle Charron, professeure à l'École de science infirmière.

Favoriser la réussite scolaire

La professeure Marianne Cormier de la Faculté des sciences de l'éducation a procédé au lancement d'un livret qu'elle a écrit, intitulé *Favoriser la réussite : une affaire d'école*. Un projet de la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants, cet outil s'adresse au personnel enseignant des écoles

secondaires de langue française qui œuvre en milieu minoritaire. Il propose un cadre théorique qui guide l'action pédagogique en construction identitaire et des outils pour mieux se connaître et mieux connaître ses élèves. Enfin, une section du document propose des pistes d'action et des stratégies qui sont en lien avec des situations qui se présentent dans les écoles secondaires en contexte minoritaire. Ce livret s'inspire de commentaires et de rétroactions d'un comité pancanadien d'enseignantes et d'enseignants qui ont orienté l'organisation du document.

Projet en gestion du stress

La professeure-chercheuse Renée Guimond-Plourde du secteur éducation, kinésiologie et récréologie au Campus d'Edmundston, est l'auteure d'un chapitre du livre *Storied Inquiries in International Landscapes. An Anthology of Educational Research*. Son chapitre, intitulé *Stress Management, Visualization and Students. A Quest for Meaning and Knowledge*, est consacré aux recherches qualitatives touchant le

« Projet en gestion du stress chez l'enfant de l'école Notre-Dame ». Le projet est consacré parmi les 85 pratiques pédagogiques les plus prometteuses au monde.

Encyclopédie du patrimoine culturel

La Chaire de recherche en études acadiennes, l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques et le Musée acadien collaborent avec l'Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française dans leur collecte d'articles sur divers aspects du patrimoine acadien des provinces atlantiques. Depuis 2009, le nombre d'articles portant sur le patrimoine acadien publiés ou en cours de production a considérablement augmenté et continue de croître grâce à la contribution et l'intérêt de plusieurs collaborateurs de l'Université de Moncton, dont Greg Allain, Maurice Basque, Annette Boudreau, Denis Bourque, Nicole Lang, Jeanne-Mance Cormier, David Lonergan, Marie-Linda Lord, Anne Robineau et Éric Forgues ainsi que Ronald Labelle, qui est aussi un membre du comité scientifique.

L'édition critique et le patrimoine littéraire

Les chercheurs et chercheuses du Groupe de recherche en édition critique de l'Université de Moncton, en collaboration avec l'Institut d'études acadiennes, ont organisé un colloque intitulé *L'édition critique et le développement du patrimoine littéraire en Acadie* et dans les petites littératures. Ce colloque leur a permis non seulement de faire le point sur leurs travaux en édition critique et de réfléchir aux particularités de cette forme spécifique d'édition en Acadie, mais également d'aborder la question plus vaste du développement du patrimoine littéraire. Les organisateurs de ce colloque se proposent d'en publier les actes sous forme d'articles arbitrés.

Publication dans la revue Science

Sylvain Fiset, professeur de psychologie au Campus d'Edmundston, a publié un article dans la prestigieuse revue *Science*. Le professeur Fiset est un spécialiste reconnu à l'échelle mondiale par ses études sur les processus cognitifs chez le chien domestique.

Son article s'intitule *Comment on Differential sensitivity to human communication in dogs, wolves, and human infants.*

Publication d'un motet de Richard Gibson

La maison d'édition Renforth Music a annoncé la publication d'un motet de Richard Gibson, professeur au Département de musique, pour chœur à six parties sans accompagnement, intitulé *Beatus Vir*. La pièce a été composée en 1987 pour rendre hommage à la vie du père Clément Cormier. Écrit dans un style qui fait appel à la musique polyphonique du 16^e siècle, l'oeuvre a remporté le premier prix de la Fédération canadienne des enseignants de la musique en 1991.

Prix international

Ridha Ben Mansour, professeur adjoint en ingénierie au Campus d'Edmundston, a été décoré récemment d'un prix international de la Emerald Literati Network pour un article publié dans la publication *International Journal of Numerical Methods for Heat & Fluid Flow* (Vol. 19 No. 2, 2009).





Vie académique

Examen de la carte des programmes

L'Université a entamé un examen interne de sa carte des programmes à la lumière des recommandations d'un comité ad hoc formé par le Sénat académique. L'exercice vise à déterminer la viabilité des programmes en tenant compte de divers facteurs tels le taux d'inscription, le corps professoral, les activités de recherche, de développement et de création, la pertinence sociale des programmes ainsi que la mission de l'Université.

Le comité ad hoc a mené des consultations auprès de la communauté universitaire avant de soumettre ses recommandations finales qui ont été adoptées par le Sénat académique en octobre 2010. La démarche vise à maintenir, voire améliorer, la qualité des programmes de formation en identifiant des pistes de solution pour assurer le meilleur environnement d'apprentissage possible pour les étudiants et étudiantes. Il devrait résulter de cet exercice une Université mieux positionnée pour assurer sa mission, son développement et sa pérennité.

Bilan positif pour la réussite des études

Le taux de rétention de l'ensemble de la cohorte des étudiantes et étudiants de 2009-2010 a atteint un niveau record de 88,9 pour cent, une légère augmentation par rapport à l'année précédente. Ce taux s'avère le plus élevé depuis les 12 dernières années.

Ces résultats s'expliquent en grande partie par les efforts déployés dans le cadre du programme d'appui à la réussite qui, après quatre ans d'existence, comporte des services qui sont maintenant bien implantés. Le programme de mentorat étudiant, les services de tutorat dans des cours, les centres d'aide aux études dans diverses disciplines ainsi que les ateliers et les services d'encadrement sur les divers volets des méthodes d'étude en sont quelques exemples.

Nouveau programme

L'Université a lancé le 28 janvier 2011 son nouveau programme de maîtrise en gestion des services de santé, offert par le Département d'administration publique de la Faculté des arts et des sciences sociales. Le programme de 48 crédits est offert à temps complet et à temps partiel et vise à former

des personnes issues du secteur de la santé qui pourront participer au développement et à l'épanouissement des communautés francophones en milieu minoritaire. L'objectif est de favoriser l'accès des francophones à des postes de gestionnaires dans la structure décisionnelle et dans la gouvernance des établissements de santé.

Simulation boursière

La Chaire d'études Jeanne-et-J.-Louis-Lévesque en gestion financière de la Faculté d'administration et le Centre de gestion financière Banque Nationale ont organisé une simulation boursière entre les étudiants et les professeurs des trois campus de l'Université. Cette simulation avait pour objectif de susciter l'intérêt des étudiants et étudiantes au domaine financier. Au départ, chaque participant détenait un portefeuille fictif de 100 000 \$ US qu'il devait faire fructifier en effectuant des investissements judicieux. Plus d'une cinquantaine de personnes ont participé à cette activité.

Subventions des grands conseils

Pour l'année financière 2010-2011, le montant global

versé aux chercheurs et chercheuses de l'Université par trois organismes subventionnaires parmi les plus prestigieux au pays – le Conseil de recherches en sciences humaines, le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie et les Instituts de recherche en santé du Canada – s'élève à environ 1 062 890 \$, sans compter les subventions réseaux et les subventions des centres de recherche d'excellence. Il s'agit d'un montant appréciable qui démontre la qualité des recherches qui sont faites par nos chercheurs et chercheuses.

Projet de 2 600 000 \$

Michel Johnson, professeur à l'École de kinésiologie et de récréologie, a obtenu une subvention importante de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique qui permettra d'analyser les compétences en matière de conduite, de santé, d'attitude et d'attention, et de fournir aux conducteurs professionnels des recommandations particulières liées à leur style de vie.

Ce projet, dont les coûts estimatifs s'élèvent à 2,6 millions de dollars, recevra environ 1,8 million de dollars du Fonds d'innovation de l'Atlantique sur une période de trois ans. Il devrait permettre d'élaborer une application

logicielle commerciale, notamment la trousse d'outils du conducteur en santé, qui fournit une méthode d'évaluation et d'intervention adaptée aux conditions de travail uniques du conducteur professionnel.

Cette initiative représente un projet modèle de collaboration entre l'Université de Moncton, le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick et l'Atlantic Provinces Trucking Association. Parmi les retombées anticipées, soulignons la collaboration de cinq universités canadiennes, la participation de 1 000 conducteurs professionnels et la mise sur pied d'un laboratoire de biopsychologie unique en Amérique du Nord. De plus, un laboratoire mobile circulera dans les provinces de l'Atlantique et sera muni d'un simulateur de conduite camion et d'équipements biopsychologiques.

Ce projet permettra une collaboration interdisciplinaire entre professeurs et étudiants de premier et deuxième cycles, l'embauche de dix personnes et le développement d'un axe national de recherche original. Les implications de cette étude sont potentiellement nombreuses, à la fois pour le bien-être des conducteurs et l'essor de l'industrie du camionnage.



Chaire de recherche du Canada

La Chaire de recherche du Canada en administration publique et en gouvernance, dont Donald J. Savoie est le titulaire, a vu son financement renouvelé pour une deuxième période de sept ans. Cette chaire est la seule de niveau 1 qui a été accordée à l'Université de Moncton dans le cadre du Programme des chaires de recherche du Canada. L'attribution de ce type de chaire s'accompagne d'un montant de 200 000 \$ par année. Elles sont détenues par d'exceptionnels chercheurs, reconnus par leurs pairs comme des chefs de file mondiaux dans leur domaine. Six autres chaires, de niveau 2, ont été accordées à l'Université dans le cadre de ce programme fédéral.

Observatoire international des droits linguistiques

La Faculté de droit a mis sur pied l'Observatoire international des droits linguistiques.

Ce nouveau centre fait la promotion de la recherche continue et concertée en matière de droits linguistiques au Canada et au niveau international. Il entend mener des activités académiques et des projets de recherche et de coopération portant sur différents axes d'intervention : la promotion et la vulgarisation des droits linguistiques au Canada, la recherche sur les droits linguistiques au Canada, des études d'impact de décisions judiciaires récentes ou encore des échanges entre juristes intéressés aux droits linguistiques. La direction de l'Observatoire est assurée par le professeur Michel Doucet, expert en droit linguistique.

Nouveau groupe de recherche

Un groupe de recherche en patrimoine religieux a été créé au Campus de Shippagan. Les professeurs Nicolas Landry et Florence Ott en font partie avec l'historien Philippe Basque et la professeure Nicole Lang, du Campus d'Edmundston.

Nouveau laboratoire

La Faculté des sciences s'est dotée d'un nouveau laboratoire de mathématiques et musique permettant de poursuivre des projets de création et développement en mathématiques appliquées à la musique. Samuel Gaudet, professeur de mathématiques, collabore déjà depuis plus d'un an avec Richard Gibson, compositeur et professeur de musique, sur un projet visant à concevoir des applications et utiliser l'iPod comme outil pour explorer de nouvelles possibilités musicales pour la composition et la performance.



Nos diplômées et diplômés

Hommage à deux diplômés

L'Association des anciens, anciennes et amis du Campus de Moncton (AAAUM) a rendu hommage à deux diplômés lors de la Soirée de reconnaissance, qui a eu lieu le 12 novembre 2010 à l'hôtel Delta Beauséjour.

Christine St-Pierre, ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec, a reçu l'Ordre du mérite des diplômés et diplômées de l'Université de Moncton et

Éric Mathieu Doucet, directeur général de la Société nationale de l'Acadie, a reçu le prix Émergence, qui a pour but de mieux faire connaître la nouvelle génération de personnes diplômées qui

se distinguent dans différentes sphères d'activité. Présentée sous un nouveau format, la soirée s'est déroulée dans le cadre d'un cocktail 5 à 7 suivi d'une cérémonie de remise de prix.

Les conférences L'Acadie 2020

L'AAAUM a inauguré le 30 octobre 2010 sa nouvelle série de conférences L'Acadie 2020 avec deux observateurs assidus de l'actualité. Adam Gopnik, essayiste, critique et auteur à succès de trois ouvrages dont *De Paris à la lune*, a été interviewé par une autre personnalité bien connue, le journaliste acadien Michel Cormier, correspondant de la télévision de Radio-Canada et de la CBC à Pékin qui a été nommé directeur de Radio-Canada Acadie. La question de l'Internet et de son

impact sur notre monde et sur les communautés vivant en périphérie des grands centres urbains a été la thématique de cette première conférence à laquelle environ 175 personnes ont assisté.

« 88 pour cent des diplômés travaillent au Nouveau-Brunswick »

Excellent taux de placement

Les résultats d'une étude effectuée au printemps 2009 indiquent que le taux de placement des finissants et finissantes de l'Université de Moncton au niveau du baccalauréat est excellent puisque 97,6 pour cent de ceux et celles qui étaient disponibles pour le marché du travail au moment du sondage avaient décroché un emploi.

C'est un taux supérieur à ceux qui ont été réalisés en 1999, 2001 et 2004. L'étude nous apprend aussi que 88 pour cent des diplômés travaillent au Nouveau-Brunswick, comparativement à 82,2 pour cent lors du sondage précédent. Qui plus est, quelque trois finissantes et finissants néo-brunswickois sur quatre qui travaillent dans la province retournent dans leur comté d'origine après leurs études.



Hommages et distinctions

Doctorat honoris causa

Le doctorat honoris causa est la plus haute distinction décernée par l'Université de Moncton. Le récipiendaire ou la récipiendaire de ce grade honorifique doit exceller ou avoir excellé dans l'un des principaux domaines de l'activité humaine : scientifique, littéraire, culturel, social, politique, économique, administratif, financier, industriel, etc. Cette contribution exceptionnelle se caractérise par sa durabilité et sa profondeur.

Lors de la cérémonie de fin d'année tenue le 21 mai 2011 au Campus de Moncton, l'Université a conféré un doctorat d'honneur en administration des affaires à l'entrepreneur et philanthrope **James D. Irving**, ainsi qu'un doctorat d'honneur en musique à **Suzie LeBlanc**, soprano acadienne de renommée internationale.

Éméritat

L'éméritat est décerné à une professeure, un professeur, une chercheuse ou un chercheur au moment de sa retraite. Les dossiers retenus démontrent l'excellence en enseignement et en recherche, création ou développement ainsi qu'en services à la collectivité. Dans le cas d'un bibliothécaire, l'éméritat souligne une contribution exceptionnelle à l'avancement de la science de la bibliothéconomie, soit à l'échelle locale, régionale, nationale ou internationale. Cette contribution se caractérise par sa durabilité, sa profondeur et une dimension universitaire de grand calibre.

Lors de la cérémonie de collation des grades d'automne tenue le 15 octobre 2010 au Campus de Moncton, le titre de professeur émérite a été attribué à **Anne-Marie Arseneault** (science infirmière), **Marielle Préfontaine** (nutrition et études familiales) et **Narendra K. Srivastava** (ingénierie).

Médaille d'honneur

La Médaille d'honneur est décernée en guise de reconnaissance à un nombre restreint de personnes qui, par leurs activités exceptionnelles, ont fait avancer de façon éminente ou de manière supérieure la cause, la mission ou l'oeuvre de l'Université.

Lors de la cérémonie de fin d'année au Campus d'Edmundston, le samedi 14 mai 2011, la Médaille d'honneur a été attribuée au **Dr Jeannot Castonguay** d'Edmundston, qui a été membre du Conseil des gouverneurs de 1997 à 2010. Il a accédé à la présidence du Conseil en 2004 et son mandat a été renouvelé en 2007. Il a également œuvré au sein de plusieurs comités du Conseil.

Administrateur émérite

Ce titre honorifique est attribué en guise de reconnaissance à des administratrices ou administrateurs qui ont fait preuve d'excellence et qui se sont distingués par leur apport et leur contribution exceptionnelle à l'essor de l'Université.

Le 30 octobre 2010, lors du banquet du 50^e anniversaire d'enseignement universitaire à Shippagan organisé en collaboration avec l'Association des anciens, anciennes et amis (AAUMCS), le titre d'administrateur émérite a été décerné à **Armand Caron**, qui a tour à tour été professeur, directeur des Services aux étudiants, directeur des Services pédagogiques, et qui a occupé pendant trois mandats consécutifs le poste de vice-recteur de la constituante de Shippagan.



Hommage à quatre pionniers

L'Université a rendu hommage à trois de ses pionniers dans le domaine de l'éducation en donnant leur nom à des salles situées dans le pavillon Jeanne-de-Valois au Campus de Moncton. La salle de réunion B-028 porte désormais le nom d'Yvan-Albert; le Centre de ressources pédagogiques a été nommé Sr-Berthe-Boudreau, alors que la salle d'éducation musicale a été nommée Florine-Després.

Yvan Albert a été nommé en 1968 directeur-fondateur de l'École normale francophone, devenue par la suite la Faculté des sciences de l'éducation, dont il a également occupé les postes de vice-doyen et de doyen. L'Université lui a accordé le premier titre d'administrateur émérite afin de souligner sa contribution éminente à l'évolution de notre institution.

Spécialiste en bibliothéconomie scolaire, **Berthe Boudreau** a été professeure à la Faculté des sciences de l'éducation et a mis sur pied le Centre de ressources pédagogiques qu'elle a dirigé jusqu'à son départ à la retraite en 1997.

Florine Després a été professeure de méthodologie de l'enseignement élémentaire et secondaire, exerçant un rôle de premier plan dans la formation en éducation musicale des enseignantes et des enseignants francophones. Elle a également été à l'origine de l'École de musique du Collège Notre-Dame d'Acadie où elle a été directrice et professeure pendant une quinzaine d'années. L'Université lui a remis un doctorat d'honneur en musique en 1981.

L'Université a également inauguré au pavillon Léopold-Taillon la salle Aurèle-Young, nommée ainsi en l'honneur du premier économiste acadien de formation et premier professeur d'économie à l'Université de Moncton. En plus d'avoir assumé pendant plusieurs années la direction du Département d'économie, **Aurèle Young** a été nommé en 1967 directeur-fondateur de l'École des sciences sociales, qui a précédé la création de la Faculté des sciences sociales. En 1988, il a été élevé au rang de professeur émérite en reconnaissance de ses réalisations et de sa contribution exceptionnelle à l'évolution de l'Université. Il est décédé en 2002.

Bourses d'excellence Roméo-LeBlanc

Les bourses d'excellence de l'Université de Moncton se nomment désormais Bourses d'excellence Roméo-LeBlanc à la mémoire du premier Acadien à être nommé gouverneur général du Canada et un ancien chancelier de notre institution.

Chaque année, l'Université décerne une bourse d'excellence renouvelable à l'étudiante ou l'étudiant qui obtient la moyenne générale la plus élevée de son école en 11^e année et au premier semestre de la 12^e année. Cette bourse, la plus prestigieuse, est décernée à un élève de chaque école secondaire francophone du Canada atlantique qui s'inscrit pour la première fois en première année à l'un des trois campus de l'Université de Moncton dans un programme d'études de premier cycle. Une bourse est également offerte à l'élève en provenance des écoles anglophones de l'Atlantique qui a obtenu la moyenne générale la plus élevée pour l'ensemble de ces écoles. Environ 35 bourses par année sont remises au premier cycle d'études et peuvent atteindre jusqu'à 20 000 \$ sur cinq ans.



Les instances (au 30 avril 2011)

Conseil des gouverneurs

Investi des pouvoirs de direction, le Conseil des gouverneurs constitue, avec le Sénat académique, l'une des deux instances supérieures de l'Université de Moncton. Il est composé de 27 membres votants dont 20 proviennent de l'extérieur de l'Université et y siègent de façon bénévole. Le recteur et vice-chancelier, trois membres du corps professoral et trois étudiants et étudiantes en font également partie. Sept autres membres de la direction assistent aux réunions à titre de personnes invitées.

La photo nous fait voir les personnes qui ont siégé au Conseil des gouverneurs de l'Université de Moncton pour l'année 2010-2011. Il s'agit, de gauche à droite, première rangée : **Hermel Landry**, membre du Comité exécutif (ancien Nord-Ouest); **Pauline Roy**, membre du Comité exécutif (Nord-Est); **Yvon Fontaine**, recteur et vice-chancelier; **André G. Richard**, président du Conseil des gouverneurs et du Comité exécutif (Sud-Est); **Louis R. Comeau**, chancelier; **Louis Léger**, membre du Comité exécutif

(Sud-Est); et **Lynne Castonguay**, secrétaire générale. Deuxième rangée : **Paul Albert**, vice-recteur au Campus d'Edmundston; **Annie C. Daneault** (Nord-Ouest); **Roseline Paulin**, (ancienne Nord-Est); **Katherine Gravel**, étudiante au Campus de Shippagan; **Zoé Lessard-Couturier**, étudiante au Campus d'Edmundston; **Lise Bastarache** (Montréal); **Thérèse Thériault**, directrice du Service des communications au Campus de Moncton; **Marc Léger** (Fredericton); **Vaughne Madden** (Nouvelle-Écosse); **Alain Bossé** (Nord-Ouest); **Nassir El-Jabi**, vice-recteur à l'administration et aux ressources humaines; et **Neil Boucher**, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche. Troisième rangée : **Dr Jean Soucie** (Nord-Ouest); **Jocelyne Roy Vienneau**, vice-rectrice au Campus de Shippagan; **Daniel Héту**, professeur au Campus de Shippagan; **Michel Cardin**, professeur au Campus de Moncton; **Ivan Robichaud** (Nord-Est); **Luc Vigneault**, professeur au Campus d'Edmundston; **Georges Arsenault** (Île-du-Prince-Édouard); **Dany Delaquis** (Saint-Jean); **Ghislain LeBlanc**, étudiant au Campus de Moncton; **Yves Gagnon** (Nord-Est); **Mario Thériault**, ancien (Sud-Est); et **Marie-Paule Martin**, secrétaire d'assemblée.



Absences dans la photo : Léandre Cormier (Sud-Est); Liette Dumas-Sluyter (Ottawa); et Alvery (Bill) Ferguson (Fredericton).



L'équipe de direction: Nassir El-Jabi, v-r administration et ressources humaines, Neil Boucher, v-r enseignement et recherche, Linda Schofield, d-g relations universitaires, Yvon Fontaine, recteur et vice-chancelier, Lynne Castonguay, secrétaire générale, Jocelyne Roy-Vienneau, v-r Campus de Shippagan, et Paul Albert, v-r Campus d'Edmundston.

Sénat académique

Le Sénat académique comprend le recteur et vice-chancelier, **Yvon Fontaine**, président; le vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, **Neil Boucher**; le doyen des études au Campus d'Edmundston, **Jacques Paul Couturier**; le doyen des études au Campus de Shippagan, **Edgar Robichaud**; le doyen de la Faculté d'administration, **Gaston LeBlanc**; la doyenne de la Faculté des arts et des sciences sociales, **Isabelle McKee-Allain**; la doyenne de la Faculté de droit, **Odette Snow**; la doyenne de la Faculté des études supérieures et de la recherche, **Lise Dubois**; le doyen de la Faculté d'ingénierie, **Paul-A. Chiasson**; le doyen de la Faculté des sciences, **Francis LeBlanc**; le doyen de la Faculté des sciences de l'éducation, **Jean-François Richard**; le doyen de la Faculté des sciences de la santé et des services communautaires, **Paul-Émile Bourque**; le doyen de la Faculté de foresterie, **Jean-Marie Binot**; le directeur de l'École des sciences des aliments, de nutrition et d'études familiales, **Slimane Belbraouet**; la directrice de l'École de science infirmière, **Sylvie Robichaud-Ekstrand**; le bibliothécaire en chef,

Alain Roberge; et le directeur général de l'Éducation permanente, **Patrick Maltais**.

Le Sénat compte aussi

14 membres élus par le personnel enseignant du Campus de Moncton, **Marie-France Albert**, **Sylvie Blain**, **Paul Bernier**, **Raoul Boudreau**, **Michel Cardin**, **Fatah Chetouane**, **Étienne Dako**, **Charles Gaucher**, **Éric Hervet**, **Mustapha Kardouchi**, **Salem Lakhal**, **Marie-Andrée Pelland**, **Marie-Noëlle Ryan** et **John Tivendell**; quatre membres élus par le personnel enseignant du Campus d'Edmundston, **Hector Adegbi**, **Lacina Coulibaly**, **France Marquis** et **Blanca Navarro-Pardiñas** et deux membres élus par le personnel enseignant du Campus de Shippagan, **Michelle Landry** et **Sid-Ahmed Selouani**; et cinq étudiants et étudiantes des divers cycles et campus : **Justin Guitard**, **Hubert Noël** et **Alexandre Ouellet** (Moncton), **Alexandre Levasseur** (Edmundston) et **Valérie Noël** (Shippagan).

Notons en plus que **Gérard Snow**, directeur du Centre de traduction et de terminologie juridiques, agit à titre de président d'assemblée du Sénat tandis que huit autres

personnes assistent aux réunions à titre d'invités. Il s'agit de **Nassir El-Jabi**, vice-recteur à l'administration et aux ressources humaines; **Paul Albert**, vice-recteur au Campus d'Edmundston; **Jocelyne Roy Vienneau**, vice-rectrice au Campus de Shippagan; **Lynne Castonguay**, secrétaire générale; **Pascal Robichaud**, registraire; **Thérèse Thériault**, directrice du Service des communications; **Marie-Paule Martin**, secrétaire d'assemblée; et **John Sichel**, professeur à la retraite (jusqu'à décembre 2010) et **S'Yvonne Chiasson**, professeure à la retraite (à compter de janvier 2011).

Nominations

Richard Saillant a été nommé au poste de vice-recteur à l'administration et aux ressources humaines et la professeure **Marie-Linda Lord** au nouveau poste de vice-rectrice aux affaires étudiantes et internationales. La date de leur entrée en fonction est le 1^{er} juillet 2011.



Richard Saillant

Richard Saillant succède à **Nassir El-Jabi** à titre de vice-recteur responsable de la gestion des ressources humaines, matérielles et financières pour l'ensemble de l'Université. Originaire de Val-Comeau et diplômé de l'Université de Moncton, il a occupé des postes de responsabilité dans divers domaines dans la fonction publique fédérale, y compris l'administration financière, immobilière et des ressources humaines.

Marie-Linda Lord a la responsabilité des services et des programmes liés à la vie étudiante et à l'internationalisation. À l'emploi de l'Université de Moncton depuis 21 ans, elle a occupé divers postes de responsabilité dont ceux de directrice de l'Institut d'études acadiennes, titulaire de la Chaire d'études acadiennes et directrice du Programme d'information-communication. Originaire de Moncton, Mme Lord a complété le doctorat en études françaises de l'Université de Moncton.



Marie-Linda Lord

Ordre des Régents et des Régentes

Institué par le Conseil des gouverneurs lors du lancement de la campagne Impact, la campagne des années 1990, l'Ordre des Régents et des Régentes vise à reconnaître les personnes qui apportent un appui financier appréciable à l'Université de Moncton.

Ambassadeurs 100 000 \$ ou plus

Léone Boudreau-Nelson
Marcel R. Comeau
Rose-Marie Comeau
François R. Duguay
Eugène Durette
Alcide Godin
Oscar Z. LeBlanc
Angela C. LeBlanc Savoie
Maurice A. Léger
Rita Léger
J.-Louis Lévesque
Suzanne Lévesque
Leonard H. Lockhart
Julia MacLauchlan
Andréa Mailhot
Charlemagne Mailhot
Antonine Maillet
Jeannette Marcotte
Gisèle McGraw
Roger A. McGraw
Warren McKenzie
Ginette Morin
Pierre Parent
Pascal Robichaud
Claude F. Savoie
Donald J. Savoie

Compagnons 30 000 \$ à 99 999 \$

Gérald Arseneault
Edmour Babineau
Normand Bérubé
Shirley Besnia
Gaétan Bossé

Marc-Aurèle Bossé
Denis J. Boucher
Jacques Boucher
Martin Boudreau
Aurore E. Bourque
Lorraine Y. Bourque
Paul L. Bourque
Ulysse Breau
Jean Brousseau
Normand Caissie
Victor Chiasson
Reuben Cohen
Lucille Collette
Éric Cormier
Terrence R. Coyle
Bernard Cyr
Cheryl Cyr
J. Ernest Drapeau
Cécilia Durette
Philippe Eddie
Robert Forget
Clarence Foulem
Deus Foulem
Jean-Claude Foulem
Roger Fournier
Edmond Frenette
Anatole Godin
David Hawkins
Bernard Imbeault
Monique Imbeault
Howard John
Jean-Pierre Lacroix
Aldéa Landry
Régent Landry
William R. Lane
Camille Lang
Marc Lapointe
André LeBlanc

Guy D. LeBlanc
Jean LeBlanc
Yvon LeBlanc
Simone LeBlanc Rainville
Dominique Léger
Lauraine Léger
Louis Léger
Viola Léger
Jeffrey Lipson
Richard Losier
Michel Massiera
H. Harrison McCain
Frank McKenna
Larry Nelson
Brian T. Newbold
Michel Paulin
Maurice Rainville
Stéphane Rainville
Donat Robichaud
Gloria Robichaud
Basile Roussel
Rémi Roussel
Mafalda Roy
Muriel K. Roy
Armand Saintonge
Aline Savoie
Dennis Savoie
Jean-Claude Savoie
Jacques Tanguay
Léopold Thériault
George Wybouw

Officiers 20 000 \$ à 29 999 \$

Élide Albert
Denis Arseneault
Fernand Arseneault

Aldéric Basque
Jean-Guy Bourgeois
Laurence Bourgeois
Irénee Bourque
Jean-Claude Bourque
Alvin Brun
Armand L. Brun
Clarke Buskard
Luc Caissie
Elphège Chiasson
Herménégilde Chiasson
Austin Clarkson
André Cormier
Jeannot Cormier
Jean Daigle
Pierre-Marcel Desjardins
Raoul Després
René Didier
Yolande Dionne
Irene Doucet
Suzanne Drapeau
McNally
Julie Durette
Linda Durette
Martine Durette
Nora Durette
Richard P. Eusanie
George Cédric Ferguson
Yvon Fontaine
Alan R. Fraser
Raymond Frenette
Roméo Goguen
Patrick Guérette
Hélène Haché
Habib Hamam
Edmond Koch
Hectorine Laforge
Normand J. R. Landry

Paul Landry
Lionel Lavallée
Michael Lebas
Alexandre LeBlanc
Gilles LeBlanc
Robert E. LeBlanc
Edgar Léger
Michel C. Léger
Denis Losier
Adrienne Manzerolle
Janine Maurice
Roland Maurice
Louis Ouellet
Benoit Ouellette
Robert Pichette
Gilles Ratté
Noreen Richard
Michel Roussel
Pauline J. Roussel
Marcel Roy
Andrée Savoie
David Savoie
Martine Savoie
Matthieu Savoie
Nathalie Savoie
Stéphane Savoie
Linda Schofield
Regan Steeves
Gilles Thériault
L. Norbert Thériault
Guy L. Tremblay
Viateur Viel
Jean-Guy Vienneau
Truong Vo-Van

Membres 10 000 \$ à 19 999 \$

Jimmy Abud
Claude Albert
Irma Albert
Jean-Marc Albert
Martin Albert
Paul Albert
Philippe Albert
Roland J. Albert
Carmel Allain-Bourque
Ghislaine Arseneault
Pierre Arseneault
Louise Aucoin
Réginald Aucoin
Pauline Banville-Perusse
Richard Barrette
Gilles Basque
Maurice P. Basque
Michel Bastarache
Roger Bastarache
Yvan Bastien
Jim Bateman
Claudette Beaulieu
Lorrie Bell Hawkins
Camille Belliveau
Brahim Benahmed
Adrien Bérubé
Rhéal Bérubé
J. Patrice Blanchard
Bertha Blaquière
André Boissonnault
Jacques Boissonnault
Léona M. Bossé
Florence Bouchard
George D. Bouchard
André Boucher

Laurie Boucher	Louis R. Comeau	Leon Furlong	Jean-Marc Lafontaine	Gabriel LeBreton	Isabelle McKee-Allain	Claudette Robichaud
Neil Boucher	Jacqueline Cool-Collette	Corinne Gallant	Alfred R. Landry	Ronald LeBreton	Sylvestre McLaughlin	Cyrille Robichaud
Robert Boucher	Adélard R. Cormier	Jacques Gallant	Elisabeth Landry	Roselyne LeBreton	Wallace McLaughlin	Edgar Robichaud
William Boucher	Adrien J. Cormier	Alphonse Gaudet	Fernand Landry	André Leclerc	Francis J. Melanson	Edithe Robichaud
Georges A. Boudreau	Georges G. Cormier	Edward Gaudet	Gérard Landry	Claudius I.L. Léger	Ubald Melanson	Gilles V. Robichaud
Marc Boudreau	Omer J. Cormier	Eugène Gaudet	Léo-Paul J. Landry	Imelda Léger	Vincent Melanson	Jean-Bernard Robichaud
Paul T. Boudreau	Patricia Cormier	Charles Denis Gauthier	Louis E. Landry	Jean-Claude Léger	Yvon L. Melanson	Louis-J. Robichaud
Roger A. Boudreau	Pierre A. Cormier	Terence Gauthier	Colette Landry-Martin	Paul Léger	Christian E. Michaud	Marc R. Robichaud
Roger Boulay	Rhéal Cormier	Euclide Gautreau	Alphonsine Després Lang	Roger Léger	Jean-Marie Michel	Marc-André Robichaud
Charles M. Bourgeois	Roméo Cormier	Willie Gibbs	Michèle Lang	Deborah Léger-Firth	Bernard Nadeau	Marie-Esther Robichaud
Vincent Bourgeois	Yvon Cormier	Normand Gionet	Nicole Lang	Linda Lequin	Albert Noël	Rita Robichaud-Cormier
Benoit Bourque	Eric Couture	Arthur Girouard	Edna H. Lanteigne	Grégoire Levasseur	Gilles A. Noël	Daniel Roy
Charles Bourque	Jacques Paul Couturier	Eric Goguen	Gilles Lanteigne	Pierre-Paul Levesque	Guy Noël	Evangeline Roy
Léandre Bourque	Gilberte Couturier-	Valois Goupil	Joan LaPierre	Gérald Lizotte	Jonathan Roch Noël	Gilles C. Roy
Paul Breau	LeBlanc	Alain Grenier	Louis LaPierre	James Lockyer	Marie-Jeanne Noël	Jean-Jacques Roy
Laurent Brideau	Everard H. Daigle	Renald Guignard	Pierre Larivière	Gary Long	Yolande Noel	Lorio Roy
Donald Brine	Francine Daigle	Achille Haché	Chantal Lavigne	Arisma Losier	Raymond O'Neill	Jocelyne Roy-Vienneau
Lorraine Brine	Jean Daigle	Adrienne Haché	Lucie A. LaVigne	Calixte Losier	Gérald G. Ouellet	J.B. René Savoie
Maurice Brine	Joseph Z. Daigle	Gérard Haché	André Lavoie	Claudia Losier	Brigitte Ouellette	Jean-Eudes Savoie
Lynn Buskard	Julien D'Astous	Laurine Haché	Armand Joseph Lavoie	Anne Lowe	Jean-Guy Ouellette	Roger Savoie
Françoise Cadieux	Paul D'Astous	Marc Haché	Don G. Lebens	Dennis MacDonald	Lise Ouellette	Jean-Eudes Sivret
Jean A. Cadieux	Sébastien Deschênes	Marcel J.-L. Haché	Amédée LeBlanc	Richard M. MacDonald	Rodney Ouellette	David D. Smith
Jean P. Cadieux	Robert J. Després	Sylva Haché	Armand H. LeBlanc	Roderick MacDonald	Anne Paulin	Odette Snow
Daniel Caissie	Philippe DesRosiers	Ulysse Haché	Charles Antoine LeBlanc	Robert A. MacQuade	Jacqueline Paulin	Marcel Sormany
Armand Caron	Réginald Doiron	Valéry Haché	Gaston L. LeBlanc	Hector Maillet	Marie-France Paulin	Bertin Thériault
Jean-Pierre Caron	Michel Doucet	Edna Hébert	Gino LeBlanc	Paul Maillet	Rodney Paulin	Henri Thériault
Jeannot Castonguay	Edward George Dubé	Fernand M. Hébert	Guy LeBlanc	Christian Mallet	Jacqueline Poirier-Dupuis	Jean-Yves Thériault
Yolande Castonguay-	Gilles L. Duguay	Jean-Pierre Hébert	Jacques LeBlanc	Denis Mallet	Pierre Poulin	Louis Thériault
LeBlanc	Omer Dupuis	Rémi Hébert	Jeannette LeBlanc	Louise L. Mallet	Marielle Préfontaine	Thérèse Thériault
Claude L. Chiasson	Nassir El-Jabi	David Holt	Lorraine E. LeBlanc	Mireille Mallet	Aldéo Renaud	Norma Jeanne Thibodeau
Gilbert Chiasson	Marcelle Fafard-Godbout	Gérald Hudon	Marc L. LeBlanc	Robert E. Mallet	Guy A. Richard	George T. Urquhart
Julien B. Chiasson	Emiliore Ferron	Adrien Imbeault	Renaud S. LeBlanc	Patrick M. Maltais	Jean-François Richard	Donat Vienneau
Paul-André Chiasson	Georgette Ferron	Louise Imbeault	Roméo A. LeBlanc	Neil Manson	Maurice J. Richard	Jean-Marc Vienneau
Raymond U. Chiasson	Gilbert Finn	Jocelyn Jean	Ronald J. LeBlanc	Valmont Martin	Yvonne Rioux	Aurèle Young
Rita G. Chiasson	Jean-Guy Finn	Camille Johnson	Terrance J. LeBlanc	Yves Martin	Michel Rivard	
Paul C. Cloutier	Pierre Finn	Albanie Jones	Victor LeBlanc	Léopold McGraw	Pauline Rivard	
Médard Collette	Yvette Finn	Jean-Bernard Lafontaine	Euclide LeBouthillier	Stéphane McGraw	Arthur-Marcel Robichaud	
René Collette	René Friolet		Pierre LeBouthillier	David H. McIntyre	Brigitte Robichaud	

Plusieurs dons anonymes ont également été reçus.

Ordre du Chancelier

Lors du lancement de la campagne Excellence en 2004, l'Ordre du Chancelier a été institué par le Conseil des gouverneurs afin de souligner l'apport exceptionnel des entreprises, des fondations, des municipalités, des associations et des groupes religieux qui offrent un soutien financier exceptionnel à l'Université de Moncton.

Ambassadeurs 1 000 000 \$ ou plus

Brunswick News
Caisses populaires
acadiennes
FÉÉCUM
Fondation J.-Louis
Lévesque
Fondation Saint-Louis
Maillet
Groupe Assomption
Irving Family
Gouvernement du
Nouveau-Brunswick
The McCain Foundation
The Windsor Foundation
Ville de Moncton

Compagnons 500 000 \$ à 999 999 \$

Aliant
Amis de l'U. de M.
Banque Nationale du
Canada
CN
Embouteillages Coca-Cola
Famille Imbeault/
Pizza Delight
Fond. Famille
J.W. McConnell
Fond. Marcelle et
Jean Coutu
Harrison McCain
Foundation
ICRPAP
Ville de Dieppe
Ville d'Edmundston

Officiers 200 000 \$ à 499 999 \$

BMO Groupe financier
C.D. Howe Memorial
Foundation
CIBC
Famille Savoie
Filles Marie-
de-l'Assomption
Groupe Dooly's
Lounsbury Company Ltd.
Power Corporation
R. Howard Webster
Foundation
RBC Banque Royale
Religieux Ste-Croix
d'Acadie
Scotiabank / Banque
Scotia
Ville de Shippagan

Membres 25 000 \$ à 199 999 \$

AAAUM
AÉUMAS
AGÉÉUMCE
AIINB
Air Nova
Alcan Aluminium
Amis(es) des Aigles Bleus
Anciennes NDA
Anciens du Collège de
l'Assomption
Architectes Quatre
Armour Transportation

Systems
Assurance Goguen
Champlain
Atcon Construction
Atlantic Compressed
Air Ltd.
Banque Toronto
Dominion
Boa Franc
Boissonnault,
McGraw Ltée
Bristol

Caisse populaire de
Shippagan
Canadian Tire
(Tracadie-Sheila)
Chevaliers de
Colomb-Shippagan
CHOIX 99

Clearwater Fine
Foods Inc.
Club des Aigles Bleus

Club Optimiste
Moncton-Dieppe
Club Richelieu Moncton
Club Rotary de Dieppe
COGERNO

Comeau's Sea Foods
Construction Acadienne
Coopérative de
Caraquet Ltée

Coopérative de
Paquetville
Coopérative de Shediac
Corporation
Cadillac Fairview
CP Charitable Foundation
Daimler Chrysler
Entreprises

Normand Bérubé
Financière Manuvie
Fondation T.R. Meighen
Foulem
Construction Ltée
Fundy Cable
Gaston Chagnon
Property
General Motors du
Canada
Grand & Toy
Great West Life
Groupe Canam Manac
Groupe Forage Major
Groupe Investors
Groupe Roy Consultants
Heritage Court Holdings
Imasco
Imperial Manufacturing
Group
Industrielle Alliance
ING Insurance Co. of
Canada
Investissements Stan-
dard Life
Jacques Boucher
Architecte
Jiffy Products (N.-B.) Ltd.
JMiralco Inc.
KPMG LLP
La Coop Régionale de
la Baie
L'Acadie Nouvelle
(1984) Ltée
LeBlanc Nadeau Bujold
Maritime Door &
Window Ltd.
McInnes Cooper

Modern Construction
Moosehead Breweries
Ltd.
Mousse Acadienne (1979)
Ltée
Nexfor Fraser Papers
Oxford Frozen Foods Ltd.
Personnel de l'UMCS
Placements
Louisbourg Inc.
Religieuses Hosp.
St-Joseph
Saputo
Scieries Chaleur
SNC-Lavalin
Société Coopérative de
Lamèque
Sodexo
Stewart McKelvey
Stirling Scales
St-Isidore Asphalte
TD Meloche Monnex
The Co-operators
The Economical
Insurance Group
The Sobey Foundation
Tiru (N.B.)
Town of Riverview
Village de Bas-Caraquet
Village de Memramcook
Ville de Caraquet
Ville de Shediac
Ville de Tracadie-Sheila
Wawanesa Mutual
Insurance
Wildwood Industries
Xstrata Zinc Canada

Plusieurs dons
anonymes ont
également
été reçus.

État des résultats consolidés

(Exercice terminé le 30 avril 2011)

Revenus :	2011	2010
• Scolarité		
Temps complet	25 103 415 \$	24 643 904 \$
Temps partiel	3 315 922	3 384 665
• Subventions provinciales		
Non-restreintes	61 434 967	57 183 633
Restreintes	12 476 317	10 996 824
• Subventions fédérales	14 713 432	15 323 718
Services vendus	4 529 301	4 638 663
Revenus de placements réalisés	2 116 697	1 950 816
Dons	317 363	1 624 860
Amortissement des apports reportés	7 041 319	5 582 051
Résidences et entreprises	7 512 821	7 267 911
Autres revenus	4 181 937	4 267 218
Total des revenus	142 743 491 \$	136 864 263 \$



Dépenses :

	2011	2010
Salaires et avantages sociaux	91 613 258 \$	89 913 941 \$
Frais de déplacements	3 071 769	2 862 187
Matériel et fournitures	4 236 449	4 612 161
Communications	1 119 935	1 140 517
Services publics	4 008 130	3 982 702
Assurances	426 288	472 474
Bourses d'études	4 129 620	4 443 941
Services contractuels	894 950	945 517
Honoraires professionnels	4 194 094	4 487 829
Publications et publicité	1 318 022	1 251 096
Coût des marchandises vendues	2 049 720	1 997 531
Intérêts sur la dette à long terme	702 789	731 744
Intérêts et frais bancaires	453 967	447 600
Location et entretien d'équipement	1 043 600	856 205
Acquisitions des bibliothèques	1 865 433	2 516 787
Mobilier et équipement	1 116 888	1 472 938
Améliorations des bâtiments et terrains	2 982 641	1 078 977
Charge supplémentaire reliée aux régimes de pension	4 267 515	3 339 577
Autres dépenses	2 401 184	2 165 837
Amortissement	8 821 483	7 096 948
Total des dépenses	140 717 735 \$	135 816 509 \$
Excédent des revenus sur les dépenses	2 025 756 \$	1 047 754 \$

Cet état financier comprend le résultat de tous les fonds, c'est-à-dire les fonds de recherche, de fiducie, de dotation et d'immobilisations des trois campus de l'Université de Moncton.



UMONCTON.CA

Direction générale des relations universitaires
Service des communications - Campus de Moncton
Moncton, NB J1B 2B9